

ᖃalak'ách' ka S'igeidí Shkalneek

Lingít Yoo X'atángi	Dleit Kaa Yoo X'atángi
S'igeidí ka ᖃalak'ách' woosh ᖃooníᖃ has sitee.	Beaver and Porcupine were friends.
ᖃalak'ách' s'igeidí hídidé woogoot.	Porcupine went to Beaver's house.
ᖃalak'ách' wé du ᖃaawú hít yee áa ajeewanák.	Porcupine left some of his quills in the house.
S'igeidí tel du tuwáa ushgú.	Beaver did not want them.
ᖃalak'ách' yéi yaawaᖃaa: i hídidé naᖃtoo.aat!	Porcupine said, "let's go to your house."
S'igeidí yéi yaawaᖃaa: aᖃ díᖃ'i ká kei gú!	Beaver said, "get on my back."
ᖃalak'ách' s'igeidí díᖃ'i ká kei uwagút.	Porcupine got on Beaver's back.
S'igeidí naháashadidé woohoo.	Beaver swam to a driftlog.
S'igeidí yéi yaawaᖃaa: aᖃ hídi áyá.	Beaver said, "this is my house."
ᖃalak'ách' naháashadi ká kei mdlitl'ét'.	Porcupine climbed up on the driftlog.
S'igeidí yánde woohoo.	Beaver swam to shore
ᖃalak'ách' tléináᖃ wootee.	Porcupine was alone.
ᖃalak'ách' at wooshee.	Porcupine sang.
Wé áa nagalt'éex'!	"Let the lake be frozen."
Wé áa wudlit'éex'.	The lake froze.
ᖃalak'ách' neildé woogoot.	Porcupine walked home.
Woosh een has ach kamdliyát tsú.	They played together again.
ᖃalak'ách' yéi yaawaᖃaa: aᖃ díᖃ'i ká kei gú!	Porcupine said, "get on my back."
S'igeidí ᖃalak'ách' díᖃ'i ká kei uwagút.	Beaver got on Porcupine's back.
ᖃalak'ách' aas yee kei mdlitl'ét'.	Porcupine climbed up a tree.
Liyát' wé aas.	The tree was tall.
S'igeidí ᖃalak'ách' díᖃ'i kaᖃ woogoot.	Beaver got off Porcupine's back.
ᖃalak'ách' yínde wudlit'éit'.	Porcupine climbed down.
S'igeidí tléináᖃ wootee.	Beaver was alone.
Tél aadé yínde ᖃwaagoodi yé.	"There's no way I can go down!"
De ᖃwá s'igeidí yínde mdlitl'ét'.	Finally, Beaver climbed down.

Lingít Yoo X'atángi

Dleit Kaa Yoo X'atángi

Wé loon akaawagás'.

He scratched the bark.

Ách áyá wé aas daalooní kamdix'éili yáx duwatéen.

This is why tree bark looks broken.